지식경제부 Ministry of Knowledge Economy **보도참고자료**	http//www.mke.go.kr

자료문의 : 아주협력과장 제경희(2110-5371), 오종희 사무관(2110-5375)
주일한국대사관 상무관 박원주, 상무관보 배성준(81-03-3225-8614)

한일 경제협력의 패러다임 전환 필요

- '한일 경제협력의 현재와 미래' 연구결과 발표회 개최 -
- 한국 수출의 대일의존도 급감에 맞춘 새 협력모델 구축 시급 -

□ **주일한국대사관과 지식경제부는** 12월 21일(화) 14:00 도쿄 요츠야 弘濟會館에서 **'한일 경제협력의 현재와 미래' 연구결과 발표회를 개최**하여 **양국간 경제협력 활성화방안에 대해 발표**하였음

○ 이날 행사에는 **권철현 주일대사**를 비롯하여 **주일대사관, 한일산업기술협력재단, 주한일본기업연합회** 등 관계자들이 참석하였으며, 일측에서도 **경제산업성 및 일한경제협회** 관계자들이 참석하였음

□ 금번 연구는 **주일한국대사관, 지식경제부, 한일산업기술협력재단 및 무역협회**가 공동으로 주관하였으며, 실제 조사/연구활동은 **일본에서 활동중인 한국인 교수그룹이 중심이 되어 수행**하였으며,

○ **우리 기업 일본시장 진출 애로요인 및 일본시장 진출 성공/실패 사례 분석**을 통해 우리 기업들의 일본시장 진출을 지원하고, 이를 통해 양국간 경제협력을 활성화하기 위해 추진되었음

□ **권철현 대사는** 인사말을 통해 **최근 한일 관계가 과거 어느 때보다 좋은 상황**이나, 금년 대일무역적자가 350억불에 이를 것으로 전망되는 등 **경제적 측면에서는 아직 아쉬운 점이 많다**고 지적하고

○ **리먼쇼크 이후 세계경제의 재편이 이루어지고 있는 지금이 양국간 무역의 확대 균형을 달성하기 위한 새로운 경제협력의 틀을 만들 가장 적절한 시점**이라고 강조하였음

○ 또한, 이러한 노력을 통해 **양국 소비자와 기업들의 실질적 관심과 필요에 뿌리를 둔 자발적이고 지속적인 협력이 이루어지도록 기여**하기를 바란다고 당부하였음

□ 연구책임자인 국중호교수(요코하마시립대)는 결과 발표를 통해,

○ 최근 한일 양국간 교역 규모의 절대액은 증가하고 있으나 **총 교역액에서 상대국이 차지하는 비중은 감소**하고 있으며

- 특히, 한국의 대일 수입과 총수출의 비중(대일 수입/총수출)이 지난 '91년 29.4%에서 '09년에는 13.6%로 크게 감소하는 등 **한국 수출의 대일의존도가 급격히 줄어들고 있음을 지적**

○ 양국 기업들이 상대국 소비시장을 타겟팅하기보다는 지금까지처럼 제 3국 수출을 위한 부품소재 상호조달 방식의 협력에 치중한다면,

- 양국간 **호혜적 경제협력이 위축**되는 한편, **글로벌마켓에서 산업구조가 유사한 양국간 과도한 경쟁이 벌어질 우려**가 크다고 설명

○ 향후 양국간 경제협력을 확대 발전시키기 위해, 한국은 일본을 부품소재 조달 기지가 아닌 **지근거리에 위치한 안정적 시장으로 인식할 필요**가 있으며, 일본은 **한국 기업들의 역동성을 활용하여 침체된 시장을 활성화**시켜야 한다고 강조함

□ 연구진은 일본진출 성공/실패사례에 대한 조사결과 발표를 통해,

○ **철저한 현지화전략 수립, 시장포지션의 명확한 설정, 일본 유통기업 및 상사의 적극적 활용, 틈새시장의 주목** 등을 일본 진출 성공을 위한 전략으로 제시하였으며

○ 이를 위해 양국 정부가 **일본진출 한국기업에 대한 신용보증 제공, 품질인증방식의 통일, 업종별 협회 가입 원활화, 시장조사 실시 및 정보제공** 등의 서비스를 확대해 줄 것을 건의하였음

□ 한편 이날 행사와 더불어, 한일 경제협력에 대한 인식 제고를 위해 실시된 **"한일 경제협력 활성화방안" 관련 논문 공모**에 입상한 김종화(큐슈대, 지경부장관상), 오창렬(와세다대, 주일대사상) 등 4팀에 대한 **수상식도 개최**되었음

< 첨부1 > 연구결과 발표회 개요(진행 : 동시통역)

시 간	행 사 내 용	비 고
14:00 - 14:05	**개회인사 및 내빈 소개**	사회: 한일재단
14:05 - 14:10	**주일대사 인사말씀**	
14:10 - 14:15	**일한경제협회장 축사 대독**	일한재단 전무이사
《 1부 》 시상식 및 공모 논문 발표		
14:15 - 14:20	**논문공모 추진경과 소개**	사회자
14:20 - 14:30	**시 상 식(4팀)**	기관별 수여
14:30 - 14:35	**기념사진 촬영**	
14:35 - 14:45	수상자 발표 - 지경부장관상	
14:45 - 14:55	수상자 발표 - 주일대사상	
14:55 - 15:05	수상자 발표 - 재단이사장	
15:05 - 15:15	수상자 발표 - 무역협회장상	
15:15 - 15:20	**심사내용 설명**	심사위원장
15:20 - 15:25	**수상자 발표에 대한 의견교환**	참석자 코멘트
15:25 - 15:40	**중간 휴식**	
《 2부 》 연구논문 발표 및 의견교환		
15:40 - 15:45	**연구 추진배경 등 설명**	상무관
15:45 - 16:10	**연구결과 발표 - 성공/ 실패사례**	담당 교수
16:10 - 16:35	**연구결과 발표 - 애로조사**	담당 교수
16:35 - 17:00	**연구결과 발표 - 시사점 및 제안**	연구 책임자
17:00 - 17:50	**양국 전문가 패널토의**	사회: 상무관
17:50 - 18:00	**폐회 및 리셉션장 이동**	
18:00 - 19:30	**참가자 교류회**	**회관 4층 椿**

< 첨부2 논문공모 수상자 명단 >

구 분		수상자
대 상	지식경제부 장관상	김종화 규슈대학 박사과정
우수상	주일대한민국 대사상	오창열 와세다대학원 박사과정
	한일재단 이사장상	최두원, 강용준 성균관대 석사과정
	한국무역협회 회장상	한광희 한신대 교수